

Weissgauff

Вытяжка

Weissgauff

**TEL 450 EW, TEL 450 EB, TEL 450 X,
TEL 500 EW, TEL 500 EB, TEL 500 X,
TEL 600 EW, TEL 600 EB, TEL 600 X,
TEL 600 BG, TEL 600 WG,
TEL 450 EBV, TEL 450 EVW, TEL 450 XV,
TEL 500 EBV, TEL 500 EVW, TEL 500 XV,
TEL 600 EBV, TEL 600 EVW, TEL 600 XV,
TEL 600 BGV, TEL 600 WGV**

Руководство по эксплуатации

**Перед использованием внимательно прочтите и изучите данное руководство.
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.**

Уважаемые Клиенты!

Благодарим Вас за доверие и приобретение нашего изделия. Наше устройство было спроектировано с намерением выполнить все Ваши ожидания в области функциональности и эстетики. Оно, несомненно, будет выполнять и практическую, и декоративную функцию на любой кухне. Мы надеемся, что наше оборудование прослужит Вам долгие годы. Перед началом работ по установке вытяжки необходимо ознакомиться с содержанием настоящего руководства по эксплуатации. Это позволит Вам избежать ошибок в процессе установки, а также проблем в эксплуатации вытяжки.

Примечание: производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильной установки или использования.

При покупке кухонной вытяжки убедитесь в нормальном ее функционировании, в отсутствии механических повреждений.

После хранения кухонной вытяжки в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдержать ее при комнатной температуре (+18...+20°C) не менее 2 часов.

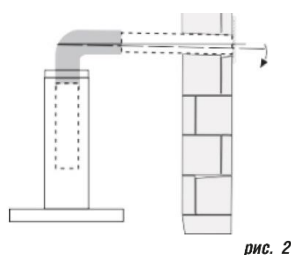
Перед установкой вытяжки внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.

Кухонная вытяжка работает в следующих режимах отвода и рециркуляции. В режиме «отвод» воздух удаляется за пределы помещения. В режиме «рециркуляция» воздух очищается и поступает обратно в помещение. Для эксплуатации в режиме «отвод» необходимо приобрести полужесткий гофрированный воздуховод с внутренним диаметром, соответствующим диаметру воздуховода Вашей вытяжки, а также соответствующую ему вентиляционную решетку (гофрированный воздуховод и вентиляционная решетка не входят в комплектацию устройства и приобретаются отдельно).

Для эксплуатации в режиме «рециркуляция» необходимо приобрести соответствующие угольные фильтры, если конструкция вашей модели позволяет их установить.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Кухонная вытяжка предназначена для удаления или очистки воздуха, поднимающегося от плиты в бытовых кухнях.
2. Вытяжку следует устанавливать над плитой, как показано на рис. 1.
3. С целью достижения наибольшей эффективности при наименьшем шуме, при работе в режиме «отвод», рекомендуем выполнять воздуховоды минимальной длины и с наименьшим количеством изгибов. Уменьшение диаметра воздуховода не допускается. Несоблюдение этих требований может увеличить шум и вибрацию при работе вытяжки.
4. В случае эксплуатации в режиме «отвод» обеспечьте достаточное поступление свежего воздуха в помещение.
5. При выводе воздуховода на улицу (через отверстие в стене) должен быть уклон воздуховода, как показано на рис. 2



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Рекомендуем сохранить данное руководство по эксплуатации для его дальнейшего использования.
- Данное руководство по эксплуатации, содержит подробную информацию об установке, монтаже и обслуживанию вытяжки.
- Приобретенное Вами устройство может отличаться от представленного на схематичных изображениях устройства в данном руководстве, но рекомендации по эксплуатации, техническому обслуживанию и монтажу вытяжки остаются неизменными.
- Не допускайте электрических или механических изменений в конструкции вытяжки.
- Не подключайте устройство к сети до завершения монтажа.
- Все монтажные работы и техническое обслуживание должны выполняться в защитных перчатках.
- Все работы по монтажу, очистке загрязненных поверхностей, отсоединению съемных элементов необходимо производить при извлеченной вилке шнура электропитания из розетки электросети.
- Запрещается подключать вытяжку к электрической сети с напряжением и частотой, отличными от требуемых для работы устройства.
- Не используйте вытяжку без установленного жирового фильтра.

- Монтаж с нарушением требований инструкции по эксплуатации может привести к возникновению угрозы поражения электрическим током.
- Не допускайте горения открытого огня под вытяжкой. Сильный нагрев может повредить прибор.
- Соблюдайте требования к монтажу вытяжки над плитой, обозначенные в данном руководстве на рис. 1.
- Кухонная вытяжка предназначена только для удаления или очистки воздуха. Оберегайте ее от статических и динамических нагрузок.
- Приготавливаемые блюда с большим содержанием масла или жира, должны находиться под постоянным наблюдением, так как разогретые масло или жир могут легко воспламениться.
- При работе прибора одновременно с отопительным оборудованием, которое используется с вытяжными трубами (отопительные системы, проточные водонагреватели или котлы, работающие на газе, или на другом топливе), необходимо обеспечить подачу воздуха в объеме, достаточном для сгорания топлива. При подаче воздуха в недостаточном объеме, возникает опасность отравления газообразными продуктами сгорания, которые всасываются обратно в помещение (данное требование не относится к воздухоочистителям, которые лишь возвращают воздух обратно в помещение).
- При работе вытяжки загрязненный воздух недопустимо отводить посредством присоединения к вытяжному воздуховоду, предназначенному для удаления продуктов сгорания от приборов, использующих горючий газ или другое топливо (данное требование не относится к воздухоочистителям, которые лишь возвращают воздух обратно в помещение).
- Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур электропитания не соприкасался с горячими поверхностями.
- Прекратите эксплуатацию вытяжки если Вы обнаружили повреждения на шнуре электропитания.
- Замена поврежденного шнура электропитания должна производиться в авторизованном сервисном центре Weissgauff.
- Вытяжку следует чистить как изнутри, так и снаружи – по меньшей мере, один раз в месяц или каждые 35 часов работы вытяжки. Перед каждой чисткой вытяжки следует обязательно отключить вытяжку от питания (вынув вилку из розетки).
- Данный прибор НЕ предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Детям запрещено проводить уборку и обслуживание прибора без присмотра.

- Не прикасайтесь к лампам в то время, когда они включены, а также еще некоторое время после их выключения – как лампы, так и прилегающие к ним поверхности могут оставаться горячими.
- Используйте вытяжку только с установленными лампами.
- В электрической цепи, при подключении вытяжки, обязательно использовать автоматический выключатель с током срабатывания не более 16 А (рекомендуемый 2 А).
- Некоторые внешние элементы вытяжки могут нагреваться во время работы плиты.
- Использование неподходящих крепежных элементов может вызвать повреждение устройства или привести к поражению электрическим током.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

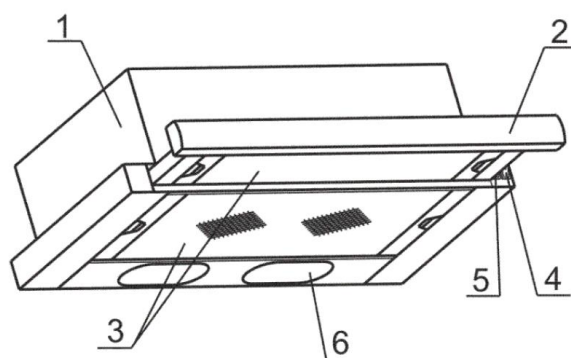


рис. 3

1. Корпус с двигателем.
2. Выдвижная панель.
3. Жировые алюминиевые фильтры.
4. Переключатель режимов работы.
5. Переключатель освещения.
6. Лампы освещения.

Обратите внимание, что изображение, представленное на рис. 3, приведено в данном руководстве лишь для наглядности. Модель, приобретаемая Вами, может иметь отличия от указанного изображения. Пожалуйста, уточняйте необходимую информацию перед покупкой устройства.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Не начинайте монтаж кухонной вытяжки и не снимайте защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в ее технической исправности путем подключения к электрической сети и проверки всех функций. Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать после окончания монтажа.

1. Установите пластиковый переходник (опционально, при его наличии в приобретаемой Вами модели) и зафиксируйте его защелками (рис. 4). В случае отсутствия такого переходника в комплектации модели, переходите сразу к следующему пункту.
2. Установите лампы освещения в соответствующие установочные места (опционально, в случае если лампы освещения находятся в комплектации приобретаемой Вами вытяжки без предварительной установки). Если лампы освещения уже установлены, переходите к следующему пункту.
3. Начните монтаж вытяжки в верхнюю полку над плитой, как показано на рис. 5. При установке вытяжки учитывайте рекомендации по расстоянию до плиты и информацию о габаритах устройства, приведенные ранее в тексте руководства на рис. 1 и рис. 2. Порядок установки описан далее.
4. Просверлите четыре отверстия для крепления в нижней панели полки, предварительно разметив их перед установкой вытяжки согласно приобретенной Вами модели.
5. Вырежьте, предварительно разметив, отверстие в полке для переходника и гофрированного воздуховода для отвода воздуха.
6. Вырежьте дополнительное отверстие в полке шкафа (рис. 5) для воздуховода при работе в режиме отвода и для свободного прохождения воздуха при работе в режиме рециркуляции.
7. Вытяжку закрепите самонарезающими винтами 4.2x41мм, входящими в комплект поставки.
8. Выдвижная панель при движении не должна задевать за переднюю панель полки и царапать ее.

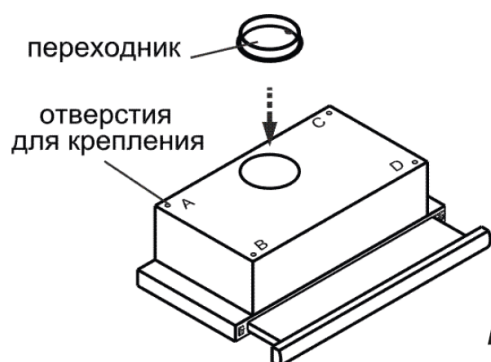


рис. 4

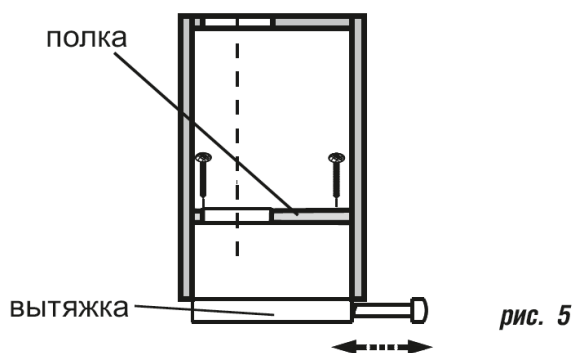


рис. 5

УСТАНОВКА РЕЙЛИНГА (ОПЦИОНАЛЬНО)

В случае, если Ваша модель вытяжки комплектуется рейлингом, его необходимо установить по завершении монтажа, как показано на рис. 6.

1. Наденьте трубу с держателями на опоры.
2. Ключом шестигранником затяните до упора винты, фиксирующие держатели на опорах.

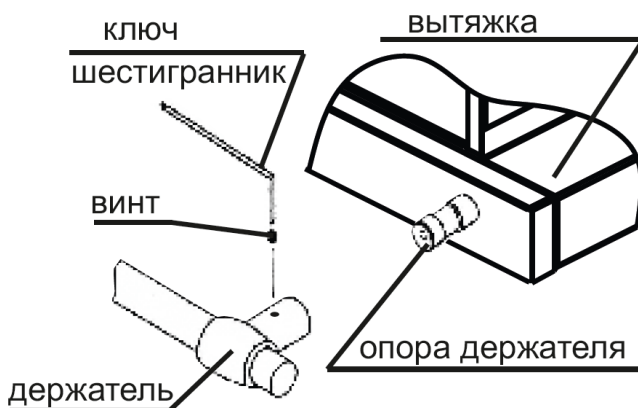


рис. 6

РАБОТА В РЕЖИМЕ РЕЦИРКУЛЯЦИИ

1. Снимите жировой алюминиевый фильтр. Для этого нажмите на пружинный замок на фильтре и потяните его вниз и на себя, как показано на рис. 7.
2. Установите два угольных фильтра, подходящих для Вашей модели, как показано на рис. 8. Помните, что с фильтров необходимо предварительно удалить упаковочную пленку. Угольные фильтры устанавливаются на защитные решетки корпуса вентилятора, путем легкого нажатия и поворота. Фильтрация воздуха осуществляется с помощью двух угольных фильтров, затем очищенный воздух возвращается в помещение. Исключите возможность попадания посторонних предметов в лопасти двигателя, при эксплуатации кухонной вытяжки в режиме рециркуляции.

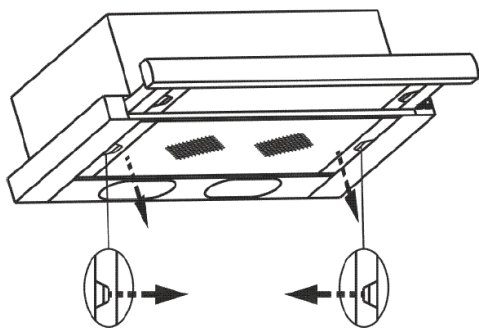


рис. 7

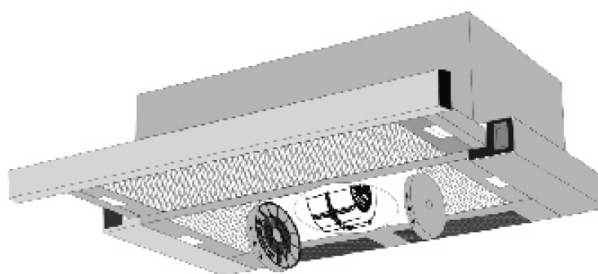


рис. 8

РАБОТА В РЕЖИМЕ ОТВОДА

1. Присоедините к вытяжке полужесткий гофрированный воздуховод с диаметром, соответствующим воздуховоду Вашей вытяжки.
2. В случае, если модель комплектуется пластиковым переходником (опционально), соединение осуществляется с помощью данного пластикового переходника, установленного ранее.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Рекомендуется включать кухонную вытяжку перед началом приготовления пищи. После завершения приготовления оставляйте вытяжку включенной примерно на 15 минут, чтобы обеспечить удаление загрязненного воздуха.
2. Включение вытяжки производится при помощи переключателей, показанных на рис. 9.

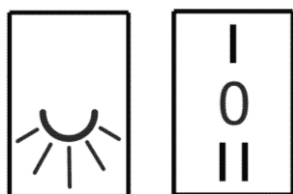


рис. 9

3. Левый изображенный на рис. 9 переключатель регулирует режим освещения «Вкл.», «Выкл.». При включении освещения, выдвижная панель должна быть выдвинута.
4. Правый изображенный на рис. 9 переключатель регулирует скорость работы двигателя.
5. Позиция 0 – двигатель не работает. Позиция I – двигатель работает на низкой скорости. Позиция II – двигатель работает на высокой скорости.
6. Двигатель начнет работать, когда выдвижная панель выдвинута вперед и прекращает работать, когда выдвижная панель закрыта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. При проведении технического обслуживания необходимо строго руководствоваться мерами предосторожности, описанными в тексте данного руководства.
2. Очистку загрязненных поверхностей производить мягкой салфеткой, смоченной водой с нейтральным моющим средством, используемым для мытья посуды. Для очистки поверхностей из нержавеющей стали не используйте средства, содержащие песок, соду, кислоты, хлориды и абразивные материалы, которые могут поцарапать эти поверхности.
3. Кухонные вытяжки из нержавеющей стали требуют специальных средств по уходу за нержавеющей сталью.

4. Для очистки алюминиевого фильтра извлеките его из вытяжки (рис. 7) и произведите его очистку с помощью щетки водным раствором нейтрального моющего средства вручную или в посудомоечной машине (при 60°C). Сильно загрязненный фильтр не следует мыть в посудомоечной машине. Старайтесь не сгибать фильтр при мойке.
5. Возможное изменение цвета фильтра, с течением времени, не приводит к снижению эффективности его действия.
6. Алюминиевые фильтры предназначены для задержки частиц жира, которые образуются при приготовлении пищи, поэтому они должны всегда использоваться как в режиме отвода, так и в режиме рециркуляции.
7. Алюминиевый фильтр должен очищаться через каждые четыре недели. Обязательно высушите фильтр перед установкой его в кухонную вытяжку! Недопустимо попадание воды в двигатель, переключатель и патроны ламп! Включайте вытяжку только после полного высыхания всех ее поверхностей!
8. Угольные фильтры должны использоваться только при работе вытяжки в режиме «рециркуляции». Их нельзя чистить и использовать повторно.
9. Угольные фильтры не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать как обычный мусор.

ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

1. Выньте вилку шнура электропитания из розетки электросети.
2. Дайте лампе остыть, если свет был включен.
3. Снимите алюминиевый фильтр (рис. 4)
4. Неисправная лампа выкручивается против часовой стрелки и заменяется на новую, такой же модели и мощности, как и прежняя.
5. Установите на место алюминиевый фильтр

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ

1. Кухонная вытяжка должна храниться в упаковке завода изготовителя в закрытом помещении при температуре от -50 до +40°C. При этом относительная влажность воздуха при температуре +15°C не должна превышать 80 %
2. Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.
3. На период гарантийного срока сохраняйте данное руководство.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели, следуя политике непрерывного улучшения качества выпускаемой продукции. Приобретенная Вами модель может отличаться от описанной в тексте данного руководства.

УТИЛИЗАЦИЯ



Рис. А



Рис. Б

Данное устройство было спроектировано и изготовлено из материалов и компонентов высокого качества, пригодных для повторного использования. Значок перечеркнутого контейнера для отходов на изделии (Рис. А) означает, что изделие подлежит отдельному сбору отходов, в соответствии с требованиями Директивы Европейского Парламента и Совета 2012/19/ЕС.

Если на изделии размещен знак перечеркнутого контейнера для отходов (Рис. Б), это означает, что изделие содержит батареи, подлежащие отдельному сбору отходов согласно положениям Директивы Европейского Парламента и Совета 2006/66/ЕС. Такая маркировка информирует о том, что электрическое и электронное оборудование, а также батареи (при их наличии) после окончания срока эксплуатации запрещается выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать использованное оборудование и батареи (при их наличии) в пункты приема использованного электрического, электронного оборудования и батарей. Пункты приема, в том числе местные пункты приема, магазины и организации органов местного самоуправления, формируют соответствующую систему, позволяющую передавать в них такое оборудование и батареи (при их наличии). Правильная утилизация использованного оборудования и батарей (при наличии) позволяет избежать вредных для человеческого здоровья и окружающей среды последствий, обусловленных возможным присутствием в оборудовании и батареях опасных компонентов, а также неправильным хранением и переработкой такого оборудования и батарей.

Индивидуальное домашнее хозяйство играет важную роль в обеспечении возможности повторного использования и переработки использованного оборудования, так как именно на этом этапе формируются основы, имеющие дальнейшее влияние на сохранение общего блага, которым является природная среда. Индивидуальные домашние хозяйства являются также одними из крупнейших потребителей мелкого бытового оборудования, поэтому его рациональное использование на данном этапе имеет большое значение для получения вторичного сырья. В случае неправильной утилизации данного изделия возможно применение штрафных санкций, в соответствии с действующим национальным законодательством.

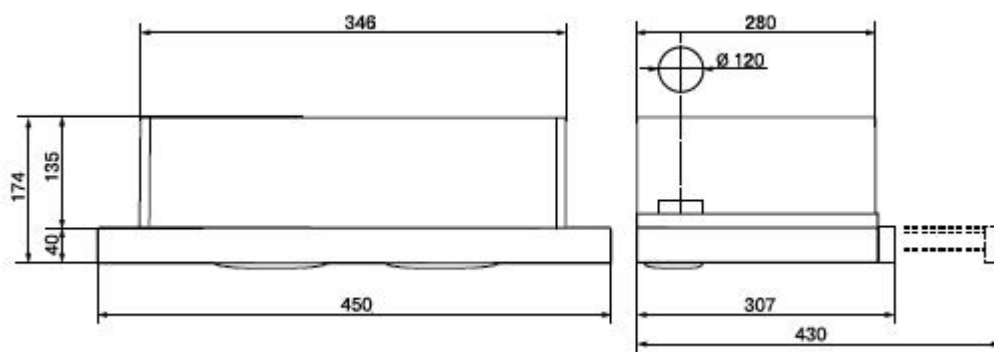
Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели, следуя политике непрерывного улучшения качества выпускаемой продукции. Приобретенная Вами модель может отличаться от описанной в тексте данного руководства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

TEL 450 EW / TEL 450 EWV (цвет корпуса белый)

TEL 450 EB/ TEL 450 EBV (цвет корпуса черный)

TEL 450 X/ TEL 450 XV (цвет корпуса нержавеющая сталь)

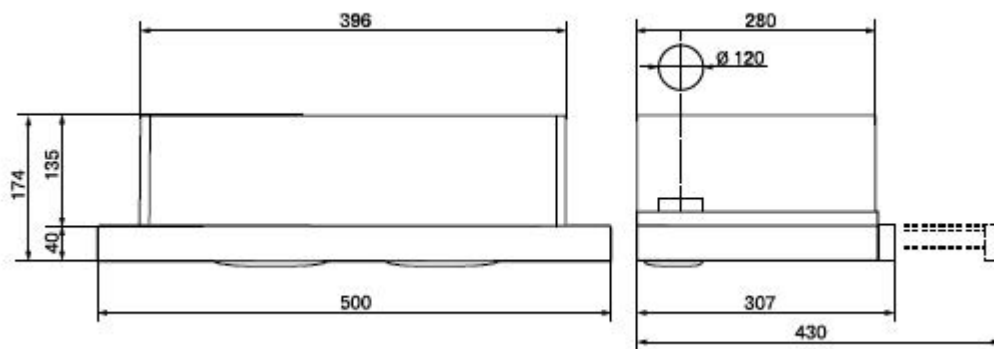


Ширина	450 мм
Материал корпуса	Металл
Тип управления	Клавишное
Количество скоростей	2
Освещение	E-14 2x40W
Тип освещения	Лампа накаливания
Тип фильтра	Алюминиевый
Количество фильтров	2
Шнур питания	Да
Евровилка	Да
Тип мотора	Турбина
Диаметр воздуховода	120 мм
Производительность	400 м3/ч
Уровень шума	55 Дб
Источник питания	220 – 240 В / 50-60 Гц
Потребляемая мощность	210 Вт
Габариты, нетто	450x174x307-430 мм
Габариты, брутто	510x210x340 мм
Вес, нетто	5,34 кг
Вес, брутто	5,5 кг

TEL 500 EW/ TEL 500 EWV (цвет корпуса белый)

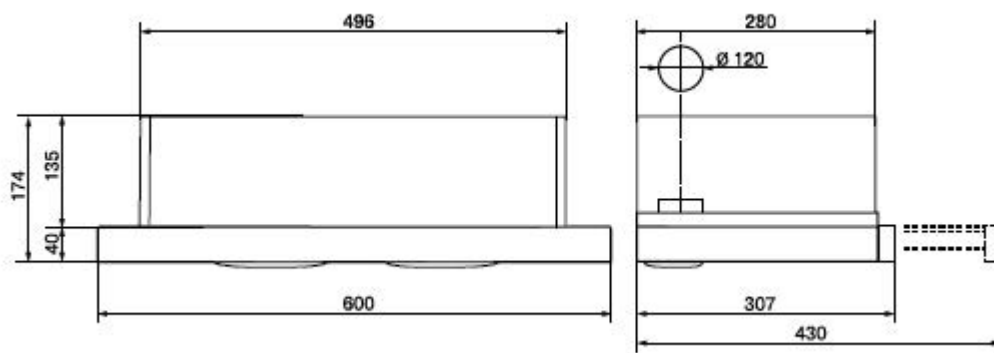
TEL 500 EB/ TEL 500 EBV (цвет корпуса черный)

TEL 500 X/ TEL 500 XV (цвет корпуса нержавеющая сталь)



Ширина	500 мм
Материал корпуса	Металл
Тип управления	Клавишное
Количество скоростей	2
Освещение	E-14 2x40W
Тип освещения	Лампа накаливания
Тип фильтра	Алюминиевый
Количество фильтров	2
Шнур питания	Да
Евровилка	Да
Тип мотора	Турбина
Диаметр воздуховода	120 мм
Производительность	400 м3/ч
Уровень шума	55 Дб
Источник питания	220 – 240 В / 50-60 Гц
Потребляемая мощность	210 Вт
Габариты, нетто	500x174x307-430 мм
Габариты, брутто	510x210x340 мм
Вес, нетто	5,34 кг
Вес, брутто	5,6 кг

TEL 600 EW/ TEL 600 EWV/TEL 600 WG / TEL 600 WGV (цвет корпуса белый)
TEL 600 EB / TEL 600 EBV/TEL 600 BG / TEL 600 BGV (цвет корпуса черный)
TEL 600 X / TEL 600 XV (цвет корпуса нержавеющая сталь)



Ширина	600 мм
Материал корпуса	Металл
Тип управления	Клавишное
Количество скоростей	2
Освещение	E-14 2x40W
Тип освещения	Лампа накаливания
Тип фильтра	Алюминиевый
Количество фильтров	2
Шнур питания	Да
Евровилка	Да
Тип мотора	Турбина
Диаметр воздуховода	120 мм
Производительность	400 м3/ч
Уровень шума	55 Дб
Источник питания	220 – 240 В / 50-60 Гц
Потребляемая мощность	210 Вт
Габариты, нетто	600x174x307-430 мм
Габариты, брутто	620x210x340 мм
Вес, нетто	6,5 кг
Вес, брутто	6,7 кг